

(Bloemlezing)

In: Erazmo, Vol.: nr. 13 (2020-2021) - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica; Lučić, Radovan; Ulrich, Gioia-Ana - 1. ed. - Beograd : Arius, (2021) [paperback]

(Tekstfragmenten)

In: Erazmo, Vol.: jrg. nr. 10 (2017) - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica et al. - 1. ed. - Beograd : Arius, (2017) - p. 13-181 [paperback]

[Prevod]

In: Paukenslag, Vol.: 5 - Trans.: Nikolić, Srđan; Novaković-Lopušina, Jelica [Text: Niederländisch, Serbisch], (2008) - p. p. 14-16

Erazmo

In: Erazmo, Vol.: nr. 9 (2015) - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica et al. - 1. ed., (2015) [paperback]

Erazmo

In: Erazmo, Vol.: nr. 11 (2018) - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica et al. - 1. ed. - Beograd : Arius, (2018) [paperback]

Malo svedočanstvo vere - Kleine akte van geloof

Ed.: Novaković-Lopušina, Jelica - Trans.: Novaković, Vladimir; Novaković-Lopušina, Jelica; Šćepanović, Ivana; Petrović, Olivera - Beograd : Luta, (1994) (Biblioteka Nizozemlje) - 79 p.

Nada; Inicijalna kapisla; Godspoda Apelfeld

In: Erazmo, Vol.: nr. 12 (2019) - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica; Budimir, Bojana; Đ. Bošković, Boško - 1. ed. - Beograd : Arius, (2019) - p. p. 5-199 [paperback]

Pregled književnosti na afrikansu

In: Erazmo, Vol.: vol. 3, no. 3 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica [uit het Afrikaans], (1994) - p. 323-329

Sedma vizija

In: Erazmo, Vol.: vol. 3, no. 3 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica, (1994) - p. 207-208

Aafjes, Bertus: Malo svedočanstvo vere: poezija

Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - Beograd : Luta, (1994) - 79 p.

Al Galidi, Rodaan: Autista i golub pismonoša

Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - 1. ed. - Belgrade : Zavet, (2013) (Biblioteka Z) - 192 p.

[Paperback]

Anbeek, T.: Zajednica

In: Erazmo, Vol.: vol. 3, no. 3 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica, (1994) - p. 186-191

Bogaards, Carla: Žena-delfin

In: Erazmo: godišnjak za holandsku i flamansku književnost, Vol.: 4 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - Zemun / Sremski Karlovci : Luterazmo & Revision, (1995) - p. 67-72

[Paperback]

Bogaert, Paul: Rane - O poeziji

Preface/Postface: Van de Voorde, Tom - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - 1. ed. - Belgrade : Arius, (2008) (Biblioteka Nizozemlje) - 44 p. [Paperback]

Bomans, Godfried: Putovati znači vratiti se kući

In: Mostovi, Vol.: 17, Issue: 65 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica, (1986) - p. 70-72

Boon, Louis Paul: Rajska ptica

In: Erazmo, Vol.: vol. 2, no. 2 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica, (1993) - p. 87-89

Bourgonje, Fleur: Nekoliko sati ljubavi - pripovetke

Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica; Novaković, Vladimir - Beograd : LutErazmo & ReVision, (1996) (Biblioteka LutErazmo) - 73 p.

Chorus, Alphons: Nizozemljanin spolja i iznutra

In: Erazmo, Vol.: vol. 2, no. 2 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica, (1993) - p. 188-189

Claus, Hugo: Pesme iz Ostakera

In: Pismo : časopis za savremenu svetsku književnost, Vol.: 50 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - Zemun : Narodna Biblioteka "Jovan Popović", (1997) - p. 5-30

Claus, Hugo: Sabljarka

Preface/Postface: Janssens, Marcel - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - Novi Sad : Matica srpska / Cicero / Pismo, (1995) (Biblioteka Pismo) - 93 p. [Paperback]

Claus, Hugo: Zapadna Flandrija

In: Erazmo : godišnjak za holandsku i flamansku književnost, Vol.: 2, Issue: 2 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - Zemun / Sremski Karlovci : Književno društvo Pismo 1992, (1993) - p. 178

Coornhert, D.V.: Umeće ispravnog življenja

In: Erazmo, Vol.: 3, Issue: 3 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica, (1994) - p. 209-218

Daisne, Johan: Voz učmalosti

In: Erazmo, Vol.: 6-7, Issue: 5 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - Belgrade : Luterazmo & Revision, (1997/1998) - p. 59-69 [Paperback]

de Block, Lut: ***[Čovek moga tela---]

In: Erazmo : godišnjak za holandsku i flamansku književnost, Vol.: 8 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - Belgrade : Luterazmo / Partenon, (2010) - p. 24

de Block, Lut: Hortus conclusus

In: Erazmo: godišnjak za holandsku i flamansku književnost, Vol.: 8 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - Belgrade : Luterazmo / Partenon, (2010) [Paperback]

de Block, Lut: Ostriga

In: Erazmo: godišnjak za holandsku i flamansku književnost, Vol.: 8 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - Belgrade : Luterazmo / Partenon, (2010) - p. 26 [Paperback]

de Block, Lut: Zemlja

In: Erazmo: godišnjak za holandsku i flamansku književnost, Vol.: 8 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - Belgrade : Luterazmo / Partenon, (2010) - p. 21 [Paperback]

De Haan, Jacob Israël: Priče iz predgrađa Pejpe

Preface/Postface: Novaković-Lopušina, Jelica - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - 1. ed. - Beograd : Arius / Zavet, (2011) - 226 p. [Paperback]

De Jong, Oek: Božji prst u anatomiji vaške

In: Erazmo, Vol.: 4-5, Issue: 4 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - Belgrade : Luterazmo & Revision, (1995) [Paperback]

De Jong, Oek: Koza - novela

In: Erazmo, Issue: 5 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - Belgrade : Luterazmo & Revision, (1997) - p. 107-119 [Paperback]

de Kinder, Jan: Crvenilo ili Zašto nije smešno kad nekog kinjiš

Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - Belgrade : Odiseja, (2023) (Prozna putovanja) - 35 p. [paperback]

De Moor, Marente: Holandska devica

Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - 1. ed. - Smederevo : Heliks, (2017) - 301 p. [Paperback]

Deleu, Jozef: Građanin pograničja - u sedmodelnom taktu

In: Erazmo : godišnjak za holandsku i flamansku književnost, Vol.: 1 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - 1. ed. - Beograd : LutErazmo, (1992) - p. 424-429

Deleu, Jozef: Građanin pograničja, u sedmodelnom taktu

In: Erazmo : godišnjak za holandsku i flamansku književnost, Vol.: 1, Issue: 1 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - Zemun / Sremski Karlovci : Književno društvo Pismo 1992, (1992) - p. 424-429

Deleu, Jozef: Lovac ima sina

In: Erazmo : godišnjak za holandsku i flamansku književnost, Vol.: 3, Issue: 3 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - Zemun / Sremski Karlovci : Književno društvo Pismo 1992, (1994) - p. 125-127

Deleu, Jozef: Lovac ima sina - poezija

Preface/Postface: Van Hulle, Jooris - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica [Text in Dutch and Serbian] - Beograd : LutErazmo & ReVision, (1996) (Biblioteka LutErazmo) - 62 p.

Deleu, Jozef: Moja otadžbina je nizozemski jezik

In: Erazmo : godišnjak za holandsku i flamansku književnost, Vol.: 2, Issue: 2 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - Zemun / Sremski Karlovci : Književno društvo Pismo 1992, (1993) - p. 198-201

Deleu, Jozef: Moja otadžbina je nizozemski jezik

In: Erazmo : godišnjak za holandsku i flamansku književnost, Vol.: 2 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - 1. ed. - Beograd : LutErazmo, (1993) - p. 198-201

Deleu, Jozef: Odlazak

In: Erazmo : godišnjak za holandsku i flamansku književnost, Vol.: 9 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - Belgrade : Arius, (2015) - p. 50 [Paperback]

Deleu, Jozef: Pisma na onu stranu

Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - Beograd : LutErazmo, (1995) (Biblioteka Nizozemlje) - 60 p.

Deleu, Jozef: Pismo na onu stranu

In: Pismo : časopis za savremenu svetsku književnost, Vol.: 7, Issue: 25-26 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - Zemun : Narodna Biblioteka "Jovan Popović", (1991) - p.

Deleu, Jozef: Sabor zečeva - poezija

Preface/Postface: Gerits, Joris - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica [Text in Dutch and Serbian] - 1. ed. - Beograd : LutErazmo, (2001) (Biblioteka LutErazmo) - 71 p. [Hardbound]

Den Doolaard, A.: Zemlja iza božjih leđa

Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - 1. ed. - Nikšić : The Montenegrin International Press inst, (2020) [Hardbound]

Dorrestijn, Hans: Čorba od graška sa kolenicama

In: Reč, Vol.: 2, Issue: 7 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica, (1995) - p. 47-49

Ducal, Charles: Pesme

In: Erazmo, Vol.: vol. 1, no. 1 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica, (1992) - p. 464-465

Elsschot, Willem: Brak

In: Erazmo : godišnjak za holandsku i flamansku književnost, Vol.: 9 - Trans.: Britka, Tamara; Novaković-Lopušina, Jelica - Belgrade : Arius, (2015) - p. 88-89 [Paperback]

Elsschot, Willem: Sir

In: Erazmo : godišnjak za holandsku i flamansku književnost, Vol.: 2, Issue: 2 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - Zemun / Sremski Karlovci : Književno društvo Pismo 1992, (1993) - p. 9-47

Elsschot, Willem: Sir

Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - Beograd : LutErazmo, (1995) (Biblioteka Nizozemlje) - 83 p. [Paperback]

Emants, Marcellus: Pa ipak

In: Erazmo, Vol.: vol. 4-5, no. 4 [1995/1996] - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica, (1995)

Fabre, Jan: Noćni dnevnik (1985-1991)

Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - 1. ed. - Beograd : Kulturni centar, (2017) - 367 p.

Gera, Judit: Portret ili autoportret: Hajzinhina slika Erazma

In: Erazmo, Vol.: vol. 3, no. 3 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica, (1994) - p. 274-279

Gerlach, Eva: Peram

In: Knjizevnik, Vol.: jrg. XI, nr. 35-36 (2014) - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - 1. ed., (2014) - p. 119-122

Gezelle, Guido: Flamanski je jezik slast istinska

In: Erazmo, Vol.: vol. 2, no. 2 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica, (1993) - p. 196

Goedegebuure, Jaap: O zauzdavanju mora

In: Erazmo, Vol.: vol. 3, no. 3 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica, (1994) - p. 176-179

Haasse, Hella S.: Silueta ili tajna Apelterna

In: Erazmo : godišnjak za holandsku i flamansku književnost, Vol.: 6-7, Issue: 5 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - Belgrade : Luterazmo & Revision, (1997/1998) - p. 123-127 [Paperback]

Hemmerechts, Kristien: Električni nož

In: Itaka, Vol.: [1996/1997 (2:1)] - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica, (1996) - p. 77-78

Hemmerechts, Kristien: Električni nož

In: Erazmo, Vol.: 4-5, Issue: 4 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - Belgrade : Luterazmo & Revision, (1995) - p. 73-79 [Paperback]

Hermans, Willem Frederik: Šta Belgijanci podrazumevaju pod nizozemskim

In: Erazmo, Vol.: vol. 2, no. 2 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica, (1993) - p. 197

Hertmans, Stefan: Prva smrt: pesme

In: Erazmo, Vol.: vol. 4-5, no. 4 [1995/1996] - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica, (1995)

Hillesum, Etty: Dnevnik 1941-1943

In: Erazmo, Vol.: vol. 3, no. 3 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica, (1994) - p. 201-206

Holvoet-Hanssen, Peter: Kad Rembo padne s neba

In: Erazmo: godišnjak za holandsku i flamansku književnost, Vol.: 8 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - Belgrade : Luterazmo / Partenon, (2010) - p. 9 [Paperback]

Holvoet-Hanssen, Peter: Krater

In: Erazmo: godišnjak za holandsku i flamansku književnost, Vol.: 8 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - Belgrade : Luterazmo / Partenon, (2010) - p. 10 [Paperback]

Holvoet-Hanssen, Peter: Morski Lisac

In: Erazmo: godišnjak za holandsku i flamansku književnost, Vol.: 8 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - Belgrade : Luterazmo / Partenon, (2010) - p. 8 [Paperback]

Holvoet-Hanssen, Peter: Periskop

In: Erazmo: godišnjak za holandsku i flamansku književnost, Vol.: 8 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - Belgrade : Luterazmo / Partenon, (2010) - p. 11 [Paperback]

Koch, Herman: Večera

Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - 1. ed. - Beograd : Zavet, (2015) (Biblioteka Z) - 274 p. [paperback]

Komrij, Gerrit: Raspoloženja i naravi: (fragmenti)

In: Erazmo, Vol.: vol. 1, no. 1 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica, (1992) - p. 254-262

Komrij, Gerrit: Snoviđenje smrti: Osećaj za kormilarenje

In: Književna reč, Vol.: 19, Issue: 358 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica, (1990) - p. 10 [25.2.1990]

Koolhaas, Anton: Gospodin Gile je najdeblji gospodin

In: Erazmo, Vol.: vol. 2, no. 2 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica, (1993) - p. 140-146

Kopland, Rutger: Pesme

In: Erazmo, Vol.: vol. 1, no. 1 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica, (1992) - p. 430-432

Krabbé, Tim: Zlatno jaje

In: Erazmo: godišnjak za holandsku i flamansku književnost, Vol.: 4 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - Zemun / Sremski Karlovci : Luterazmo & Revision, (1995) - p. 33-45 [Paperback]

Krabbé, Tim: Zlatno jaje - roman

Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - 1. ed. - Beograd : LutErazmo & ReVision, (1998) (Biblioteka LutErazmo) - 97 p. [Paperback]

Lampo, Hubert: Dolazak Joahima Štilera

Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - Beograd : Luta, (1992) (Biblioteka Nizozemlje) - 189 p.

Lampo, Hubert: Princ Magonije

In: Erazmo : godišnjak za holandsku i flamansku književnost, Vol.: 1, Issue: 1 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - Zemun / Sremski Karlovci : Književno društvo Pismo 1992, (1992) - p. 277-320

Lampo, Hubert: Princ Magonije - roman

Preface/Postface: Novaković-Lopušina, Jelica - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - Beograd : LutErazmo & ReVision, (1996) (Biblioteka LutErazmo) - 96 p.

Langenbach, Laurie: Neverstvo

In: Reč, Vol.: 2, Issue: 7 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica, (1995) - p. 55-56

Marsman, Hendrik: Holandija

In: Erazmo, Vol.: vol. 2, no. 2 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica, (1993) - p. 177

Meijsing, Doeschka: Slučaj Judite Rajs

In: Erazmo, Vol.: 3, Issue: 3 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica, (1994) - p. 52-60

Michiels, Ivo: Arhandelove žene - fragment

In: Erazmo : godišnjak za holandsku i flamansku književnost, Vol.: 1, Issue: 1 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - Zemun / Sremski Karlovci : Književno društvo Pismo 1992, (1992) - p. 119-122

Moeyaert, Bart: [Brađa: najstariji, najtisi, najosobeniji, najdanolji, najdrazi, najbrzi, i ja]

Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - 1. ed. - Podgorica : Obodsko Slovo, (2021) [gebonden]

Moeyaert, Bart: [Gusan i njegov brat]

Illustr.: Dendooven, Gerda - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - 1. ed. - Podgorica : Obodsko Slovo, (2021) [gebonden]

Moeyaert, Bart: [Mliječni put]

Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - 1. ed. - Podgorica : Obodsko Slovo, (2021) [paperback]

Moeyaert, Bart: Ljubav je ta koju ne razumemo

Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - 1. ed. - Beograd : Odiseja, (2021) (Prozna putovanja) - 108 p. [paperback]

Mulisch, Harry: Dve žene: odlomak

In: Erazmo, Vol.: vol. 2, no. 2 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica, (1993) - p. 182

Nolens, Leonard: Pesme iz zbirke 'Izjave ljubavi'

In: Erazmo, Vol.: vol. 2, no. 2 - Trans.: Šćepanović, Ivana; Novaković-Lopušina, Jelica, (1993) - p. 116-118

Reve, Gerard: Krv

In: Erazmo, Vol.: 2, Issue: 2 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica, (1993) - p. 90-92

Roggeman, Willem M.: Mehanizam inspiracije - poezija

In: Itaka : revija za književnost, umetnost i mišljenje, Vol.: [1996/1997 (2:1)] - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - Belgrade, (1997) - p. 177

Roggeman, Willem M.: Mehanizam inspiracije - poezija

Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica; Šćepanović, Ivana [Text in Dutch and Serbian] - Beograd : LutErazmo & ReVision, (1996) (Biblioteka LutErazmo) - 67 p. [Paperback]

Rubens, Marie: Ta oprošteno je

In: Erazmo, Vol.: vol. 3, no. 3 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica, (1994) - p. 219-222

Sizoo, Jan: Jedna porodica iz Šisoa

In: Erazmo, Issue: 5 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - Belgrade : Luterazmo & Revision, (1997/1998) - p. 129-138 [Paperback]

Snel, Guido: Posmrtna prebivališta

Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica et al. - 1. ed. - Belgrade / Rijeka : Arius / Lector, (2017) - 229 p. [Paperback]

Terrin, Peter: Čuvar

Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - 1. ed. - Belgrade : Zavet, (2012) (Biblioteka Z) - 243 p. [Paperback]

Thooft, Lisette: Držač za sveću Roba Ekhearta

In: Erazmo, Vol.: 4-5, Issue: 4 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica, (1995) [1995/1996]

Van Dis, Adriaan: Palmino vino

Preface/Postface: Anbeek, T. - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - 1. ed. - Belgrade : LutErazmo & ReVision, (1998) (Biblioteka Prekomorje) - 93 p. [Paperback]

van Hengel, Guido: Vidovnjaci

Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica; Ulrich, Gioia-Ana; Lučić, Radovan; Vojinović, Mila - 1. ed. - Beograd : Clio Publishing House, (2020) (Klepsidra) - 371 p. [gebonden]

Van Mersbergen, Jan: Balkanski Huidini

Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - 1. ed. - Belgrade : Clio, (2016) (Gral) - 229 p.

[Hardbound]

Van Ostaijen, Paul: Belgijska nedelja

In: Erazmo, Vol.: vol. 2, no. 2 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica, (1993) - p. 183

Van Ruysbeek, Erik: Pesme

In: Erazmo, Vol.: vol. 1, no. 1 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica, (1992) - p. 416-417

van Tienhoven, Arius: Strahote rata u Srbiji - Dnevnik ratnog hirurga 1915

Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - 1. ed. - Beograd : Utopija, (2005) (Biblioteka Baština ratnika) - 102 p. [paperback]

van Tienhoven, Arius: Strahote rata u Srbiji - Dnevnik ratnog hirurga 1915

Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - 2. ed. - Belgrade : Utopija, (2016) [Paperback]

Van Wilderode, Anton: Selo bez roditelja

In: Erazmo, Vol.: vol. 1, no. 1 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica, (1992) - p. 402-404

Vandebril, Michaël: Balkon Mike alasa

In: Erazmo: godišnjak za holandsku i flamansku književnost, Vol.: 8 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - Belgrade : Luterazmo / Partenon, (2010) - p. 16 [Paperback]

Vandebril, Michaël: Kalemegdan

In: Erazmo: godišnjak za holandsku i flamansku književnost, Vol.: 8 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - Belgrade : Luterazmo / Partenon, (2010) - p. 15 [Paperback]

Vandebril, Michaël: Moja Sava

In: Erazmo: godišnjak za holandsku i flamansku književnost, Vol.: 8 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - Belgrade : Luterazmo / Partenon, (2010) - p. 14 [Paperback]

Vandebril, Michaël: Stari Beograd

In: Erazmo: godišnjak za holandsku i flamansku književnost, Vol.: 8 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - Belgrade : Luterazmo / Partenon, (2010) - p. 17 [Paperback]

Vasalis, Maria: Pesme

In: Erazmo, Vol.: vol. 2, no. 2 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica, (1993) - p. 73-74

Velthuijs, Max: Žabac i stranac

Illustr.: Velthuijs, Max - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - 1. ed. - Belgrade : Kreativni

centar, (2005) - 29 p. [Hardbound]

Verhulst, Dimitri: Zaludnost življenja

Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - 1. ed. - Belgrade : Clio, (2015) (Gral - Biblioteka čuda) - 196 p. [Hardbound]

Vuijsje, Robert: Sve sam fin svet

Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - 1. ed. - Belgrade : Clio Publishing House, (2012) - 204 p. [Hardbound]

Wester, Rudi: Putovanje izostrava pogled. Procvat nizozemske putopisne literature

In: Erazmo, Vol.: vol. 4-5, no. 4 [1995/1996] - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica, (1995)

Wiener, L.H.: Kafeterija Univerzitetske biblioteke u Amsterdamu

In: Erazmo, Vol.: vol. 1, no. 1 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica, (1992) - p. 418-423

Wolkers, Jan: Muzara - pripovetke

Preface/Postface: Kruithof, Jacques - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - Beograd : LutErazmo, (1995) (Biblioteka Nizozemlje) - 78 p. [Hardbound]

Wolkers, Jan: Tri priče: Pastor sa slamnatim šeširom; Vivisekcija; Muzara

In: Erazmo, Vol.: 1, Issue: 1 - Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica; Petrović, Olivera, (1992) - p. 123-146

Woltz, Anna: Sto sati mraka

Trans.: Novaković-Lopušina, Jelica - 1. ed. - Beograd : Odiseja, (2019) (Biblioteka Prozna putovanja) - 214 p. [paperback]